

Zeitschrift: Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer
Herausgeber: Auslandschweizer-Organisation
Band: 50 (2023)
Heft: 3

Rubrik: Aus dem Bundeshaus

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Wahlen und Abstimmungen

Eidgenössische Abstimmungen

Die Abstimmungsvorlagen werden durch den Bundesrat mindestens vier Monate vor dem Abstimmungstermin festgelegt. Der Bundesrat hat beschlossen, dass am 18. Juni 2023 über drei eidgenössische Vorlagen abgestimmt werden soll:

- Bundesbeschluss vom 16. Dezember 2022 über eine besondere Besteuerung grosser Unternehmensgruppen (Umsetzung des OECD/G20-Projekts zur Besteuerung grosser Unternehmensgruppen) (BBI 2022 3216);
- Bundesgesetz vom 30. September 2022 über die Ziele im Klimaschutz, die Innovation und die Stärkung der Energiesicherheit (KIG) (BBI 2022 2403);
- Änderung vom 16. Dezember 2022 des Bundesgesetzes über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (AS 2022 817) – *Bei Druckbeginn stand noch nicht fest, ob das Referendum zur Abstimmung gelangt. Die Auszählung der eingereichten Unterschriften war noch im Gang.*

Alle Informationen zu Abstimmungsvorlagen (Abstimmungsbüchlein, Komitees, Empfehlungen des Parlaments und des Bundesrates etc.) finden Sie unter www.admin.ch/abstimmungen oder in der App «VoteInfo» der Bundeskanzlei.



Volksinitiativen

Die folgenden eidgenössischen Volksinitiativen wurden bis Redaktionsschluss neu lanciert (Ablauf der Sammelfrist in Klammern):

- Eidgenössische Volksinitiative «Jede einheimische und erneuerbare Kilowattstunde zählt!» (14. August 2024)
- Eidgenössische Volksinitiative «Aufarbeitung der Hintergründe der Covid-19-Pandemie (Aufarbeitungsinitiative)» (28. August 2024)

Die Liste der hängigen Volksinitiativen finden Sie unter www.bk.admin.ch/ > Politische Rechte > Volksinitiativen > Hängige Volksinitiativen



Hinweise

Melden Sie Ihrer Botschaft oder dem Generalkonsulat E-Mail-Adresse und Mobiltelefon-Nummer und/oder allfällige Änderungen. Registrieren Sie sich zudem bei www.swissabroad.ch, um keine Mitteilung («Schweizer Revue», Newsletter Ihrer Vertretung und anderes mehr) zu verpassen. Die aktuelle Ausgabe der «Schweizer Revue» sowie die früheren Nummern können Sie jederzeit über www.revue.ch lesen und bei Bedarf auch ausdrucken. Die «Schweizer Revue» wird elektronisch oder als Druckausgabe kostenlos allen Auslandschweizerinnen und Auslandschweizern zugestellt, welche bei einer Botschaft oder einem Generalkonsulat registriert sind.

Die Schweiz in der Tasche

SwissInTouch.ch
Die App für die
Auslandschweizergemeinschaft

Das EDA und seine Partner arbeiten gemeinsam für Sie

Das Eidgenössische Departement für auswärtige Angelegenheiten arbeitet eng mit Partnern ausserhalb der Bundesverwaltung zusammen, um den Auslandschweizer:innen Unterstützung, Informationen und Dienstleistungen von hoher Qualität zu bieten. Seine wichtigsten Partner stellen sich vor.

Gemäss dem ihm durch das Auslandschweizergesetz (ASG) erteilten Auftrag unterstützt der Bund Institutionen, welche die Beziehungen der fast 800 000 Auslandschweizer:innen untereinander und zur Schweiz in den verschiedensten Formen fördern. Dieses gemeinsame Handeln erfordert aufgrund der Komplexität der wachsenden Bedürfnisse und der Vielfalt der Schweizer Diaspora eine koordinierte Zusammenarbeit. Zu diesem Zweck und zur besseren Unterstützung der im Ausland lebenden Landsleute kann die Konsularische Direktion (KD) des EDA Leistungsvereinbarungen mit bestimmten Institutionen abschliessen. Diese Institutionen können ihrerseits Zusammenarbeitsvereinbarungen untereinander unterzeichnen. Darüber hinaus arbeitet die KD eng mit anderen Bundesstellen, kantonalen Gremien, ausländischen Behörden sowie weiteren nationalen und internationalen Partnern zusammen.

Mit ihren drei Abteilungen «Bürgerservice», «Konsularischer Schutz» und «Innovation und Partnerschaften» sorgt die KD als zentrale Anlaufstelle für effiziente und kundenfreundliche konsularische Dienstleistungen weltweit. Sie erbringt verschiedenste konsularische Dienstleistungen über ihr internationales Netzwerk von Vertretungen, das auch mit der Auslandschweizergemeinschaft in Kontakt steht und den gegenseitigen Austausch fördert. Zusätzlich publiziert die KD wichtige Informationen zu diesen Leistungen, wie beispielsweise Reisehinweise, über die üblichen Kommunikationskanäle und die Travel Admin App. Die Helpline EDA bietet einen Beratungs- und Hilfsdienst, der allgemeine Auskünfte über Auslandsaufenthalte, Auswanderung, Rückwanderung in die Schweiz und für zukünftige Rentner:innen gibt. Die KD und ihre Partner organisieren Informationsveranstaltungen und themen-

spezifische Webinare und informieren die Auslandschweizer:innen in der «Schweizer Revue», der «Gazzetta Svizzera» und über die Ende 2022 lancierte App «SwissInTouch».

Gemeinsam sind wir für Sie da, um Ihre Interessen zu wahren und Ihnen hochwertige Leistungen und Informationen auch über moderne Multimedia-Kanäle zu bieten und so Ihre Bedürfnisse besser zu erfüllen. Unsere wichtigsten Partner kommen – auf der Seite rechts – ebenfalls zu Wort.

PAOLO BEZZOLA, KONSULARISCHE DIREKTION

Link zur Hauptseite des EDA

mit Informationen über unsere konsularischen Dienstleistungen:
revue.link/eda



Travel Admin:

Die Reise-App, die Sie bei der Vorbereitung einer Auslandsreise unterstützt und Ihnen während der Reise mit wertvollen Funktionen und Informationen zur Seite steht. revue.link/reisen



Die Schweiz in der Tasche – SwissInTouch:

SwissInTouch, die App für die Auslandschweizergemeinschaft. Sie fördert den Austausch und die Beziehungen mit der Schweiz und der für Sie zuständigen Auslandsvertretung, hat ein offenes Ohr für Ihre Bedürfnisse und ermöglicht Ihnen einen direkten und kundenfreundlichen Zugang zu wichtigen konsularischen Dienstleistungen und Informationen. www.swissintouch.ch



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement für auswärtige Angelegenheiten EDA

www.eda.admin.ch



Im Ausland lebende Schweizer:innen – stellvertretend für sie posieren hier Noël, Laurin und Flurina Frei in Äthiopien – können sich stets auf fünf wichtige Ansprechpartner und Informationsquellen verlassen: EDA, ASO, Swissinfo, educationsuisse und Soliswiss. Foto: ZVG

Starke Stimme für das Netzwerk der Fünften Schweiz

Rund 800 000 Schweizer Staatsangehörige leben und arbeiten im Ausland – und es werden immer mehr. Die Fünfte Schweiz hat vielfältige Anliegen und Bedürfnisse. Auslandschweizer:innen wollen informiert bleiben über das Geschehen in und aus Sicht der Schweiz. Sie suchen den Austausch und Wissenstransfer mit Ihresgleichen und haben Fragen zur AHV und zum Thema E-Voting, zum Militärdienst und zur Anerkennung ihrer Ausbildung in der Schweiz. Sie wollen ihre Heimat (besser) kennenlernen oder unser einzigartiges demokratisches System passiv und aktiv mitgestalten. Die Auslandschweizer-Organisation (ASO) SwissCommunity, mit dem Auslandschweizerrat als oberstes Gremium, steht seit 1916 in ihrem Dienst in Zusammenarbeit mit zahlreichen Partnerorganisationen, darunter das Eidgenössische Departement für auswärtige Angelegenheiten. Wir informieren, vernetzen, beraten und vertreten die Auslandschweizer:innen: zum Beispiel mit dem unabhängigen Magazin «Schweizer Revue» und unserer kostenlosen Rechtsberatung, mit dem Auslandschweizer-Kongress und Ferienlagern für junge Auslandschweizer:innen sowie durch unsere Zusammenarbeit mit der parlamentarischen Gruppe «Auslandschweizer».



Website: www.swisscommunity.org
Adresse: Swisscommunity,
Alpenstrasse 26, CH-3006 Bern

Das Onlinemedium, das für die Fünfte Schweiz berichtet

SWI swissinfo.ch ist das durch den Bund beauftragte mehrsprachige Onlinemedium der Schweiz. Es berichtet für die Auslandschweizer:innen und das im Ausland an der Schweiz interessierte Publikum. Es unterstützt die Auslandschweizer:innen bei der Meinungsbildung, der Ausübung ihrer politischen Rechte bei Abstimmungen und Wahlen und stärkt deren Verbundenheit mit der Heimat. Es fasst zusammen, was in Ihrer Heimat geschieht und was Sie darüber wissen sollten. Mit der ASO pflegt SWI swissinfo.ch eine langjährige Kooperation, um das gemeinsame Publikum noch besser zu erreichen. Ausgewählte Inhalte von uns sind neu über die Website der ASO zugänglich. Via der SWIplus-App und der Website swissinfo.ch finden sich Einordnungen und Hintergründe der Schweizer Politik, Geschichten für und über die Fünfte Schweiz, Schweizer Kurznachrichten sowie das tägliche «Briefing» mit News und relevanten Meldungen aus der Schweizer Medienlandschaft. Im neuen Format «Let's Talk» werden Abstimmungen mit Vertreter:innen beider Seiten und mit den Auslandschweizer:innen diskutiert. Die Kongresse der ASO sowie den Auslandschweizerrat begleiten wir mit Berichten und Analysen.



Website: www.swissinfo.ch
SWI swissinfo.ch ist eine Zweigniederlassung der Schweizerischen Radio- und Fernsehgesellschaft SRG

Dachverband und Beratungsstelle educationsuisse

educationsuisse ist der Dachverband der 18 vom Bund anerkannten Schweizerschulen im Ausland. educationsuisse berät und unterstützt junge Auslandschweizer:innen, sowie Schüler:innen der Schweizerschulen im Ausland, die in der Schweiz eine postobligatorische Ausbildung absolvieren möchten. Dies sind die Kernthemen unseres Vereins seit 1942. Beide Funktionen stützen sich auf das Bundesgesetz und die Verordnung über die Vermittlung schweizerischer Bildung im Ausland. Unsere Geschäftsstelle erbringt für die Auslandsschulen vielfältige Dienstleistungen, organisiert Weiterbildungen und unterstützt die Schweizerschulen bei der Rekrutierung Schweizer Lehrpersonen. Unsere Beratung rund um das Thema «Ausbildung in der Schweiz» ist kostenlos. Die Vernetzung im Schweizer Bildungsumfeld und die Öffentlichkeitsarbeit sind uns wichtig. Wir organisieren Informationslässe an den Auslandsschulen und nehmen an Veranstaltungen für Auslandschweizer:innen teil. Regelmässig publizieren wir in der Zeitschrift «Schweizer Revue» und in der «Gazzetta Svizzera» Beiträge zu unseren Themen. Die Synergien und der Informationsaustausch mit den Partnerorganisationen sind äusserst wertvoll.



Website: www.educationsuisse.ch
Adresse: educationsuisse,
Alpenstrasse 26, CH-3006 Bern

Soliswiss – Ihre Schweiz im Ausland

Muss ich mich in der Schweiz abmelden, wenn ich um die Welt reise? Kann ich weiterhin AHV einzahlen, wenn ich auswandere? Welche Bank bietet mir ein Bankkonto?

Diese und weitere Fragen werden täglich an uns herangetragen. Seit der Gründung im Jahr 1958 konzentrieren wir uns auf die Existenzsicherung von Schweizer:innen im Ausland. Soliswiss ist eine Genossenschaft und hat mehr als 4000 Mitglieder in über 130 Ländern. Die Mitgliedschaft steht allen Schweizer:innen im Ausland offen.

Der Hauptfokus liegt in der persönlichen Beratung rund ums Auswandern, Globetrotten, Leben und Arbeiten im Ausland und Rückkehren. Die Beratung ist für Mitglieder kostenfrei. Solidarität wird grossgeschrieben. Im Notfall können wir unsere Mitglieder mit der Pauschalentschädigung oder dem Hilfsfonds rasch und unbürokratisch unterstützen. Allerlei Wissenswertes finden Sie im Blog auf der Website, ebenfalls kann unkompliziert ein Beratungstermin gebucht werden. Mit dem EDA haben wir eine Zusammenarbeitsregelung. Wir freuen uns über den Austausch mit allen Organisationen, die für die Schweizerinnen und Schweizer im Ausland da sind.



Website: www.soliswiss.ch
Adresse: Soliswiss, Effingerstrasse 45,
Postfach, CH-3001 Bern